

国等による環境物品等の調達の推進等に関する法律 Act on Promotion of Procurement of Eco-Friendly Goods and Services by the State and Other Entities

(平成十二年五月三十一日法律第百号)

(Act No. 100 of May 31, 2000)

(目的)

(Purpose)

第一条 この法律は、国、独立行政法人等、地方公共団体及び地方独立行政法人による環境物品等の調達の推進、環境物品等に関する情報の提供その他の環境物品等への需要の転換を促進するために必要な事項を定めることにより、環境への負荷の少ない持続的発展が可能な社会の構築を図り、もって現在及び将来の国民の健康で文化的な生活の確保に寄与することを目的とする。

Article 1 The purpose of this Act is to establish a society that can develop sustainably with reduced environmental load, by providing for necessary matters and for promoting a shift of demand to Eco-Friendly Goods, etc., including the promotion of the procurement of Eco-Friendly Goods, etc. by the State, Incorporated Administrative Agencies, etc., local governments, and Local Incorporated Administrative Agencies, and the provision of information concerning Eco-Friendly Goods, etc., thereby contributing to ensuring healthy and cultured living of both the present and future generations of the citizens.

(定義)

(Definitions)

第二条 この法律において「環境物品等」とは、次の各号のいずれかに該当する物品又は役務をいう。

Article 2 (1) The term "Eco-Friendly Goods, etc." as used in this Act means goods or services falling under any of the following items:

一 再生資源その他の環境への負荷（環境基本法（平成五年法律第九十一号）第二条第一項に規定する環境への負荷をいう。以下同じ。）の低減に資する原材料又は部品

(i) Recyclable resources and other raw materials or parts that contribute to the reduction of environmental load (referring to environmental load as prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Basic Environment Act (Act No. 91 of 1993); the same applies hereinafter);

二 環境への負荷の低減に資する原材料又は部品を利用していること、使用に伴い排出される温室効果ガス等による環境への負荷が少ないこと、使用後にその全部又は一部の再使用又は再生利用がしやすいことにより廃棄物の発生を抑制することができることその他の事由により、環境への負荷の低減に資する製品

(ii) Products that contribute to the reduction of environmental load due to reasons including the use of raw materials or parts contributing to the reduction of environmental load, reduced environmental load caused by greenhouse gas emissions, etc. accompanied by use of the products, and waste reduction through easy reuse or recycling after use in whole or part;
三 環境への負荷の低減に資する製品を用いて提供される等環境への負荷の低減に資する役務

(iii) Services that contribute to the reduction of environmental load including those provided through the use of products contributing to the reduction of environmental load.

2 この法律において「独立行政法人等」とは、独立行政法人（独立行政法人通則法（平成十一年法律第百三号）第二条第一項に規定する独立行政法人をいう。）又は特殊法人（法律により直接に設立された法人又は特別の法律により特別の設立行為をもって設立された法人であつて、総務省設置法（平成十一年法律第九十一号）第四条第十五号の規定の適用を受けるものをいう。以下同じ。）のうち、その資本金の全部若しくは大部分が国からの出資による法人又はその事業の運営のために必要な経費の主たる財源を国からの交付金若しくは補助金によって得ている法人であつて、政令で定めるものをいう。

(2) The term "Incorporated Administrative Agencies, etc." as used in this Act means incorporated administrative agencies (referring to incorporated administrative agencies prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Act on General Rules for Incorporated Administrative Agencies (Act No. 103 of 1999)) or special public corporations (referring to corporations directly incorporated by an act or corporations incorporated by special juristic act for establishment by a special act, to which the provision of Article 4, item (xv) of the Act for Establishment of the Ministry of Internal Affairs and Communications (Act No. 91 of 1999) is applicable; the same applies hereinafter), which are corporations, all or the majority of whose capital is funded by the State, or corporations which mainly obtain financial resources for expenses necessary for operating projects from State-issued grants or subsidies, as specified by Cabinet Order.

3 この法律において「地方独立行政法人」とは、地方独立行政法人法（平成十五年法律第百十八号）第二条第一項に規定する地方独立行政法人をいう。

(3) The term "Local Incorporated Administrative Agencies" as used in this Act means Local Incorporated Administrative Agencies as prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Local Independent Administrative Agency Act (Act No. 118 of 2003).

4 この法律において「各省各庁の長」とは、財政法（昭和二十二年法律第三十四号）第二十条第二項に規定する各省各庁の長をいう。

(4) The term "Heads of Ministries and Agencies" as used in this Act means the Heads of Ministries and Agencies as prescribed in Article 20, paragraph (2) of the Public Finance Act (Act No. 34 of 1947).

(国及び独立行政法人等の責務)

(Responsibility of the State and Incorporated Administrative Agency)

第三条 国及び独立行政法人等は、物品及び役務（以下「物品等」という。）の調達に当たっては、環境物品等への需要の転換を促進するため、予算の適正な使用に留意しつつ、環境物品等を選択するよう努めなければならない。

Article 3 (1) In procuring goods and services (hereinafter referred to as "goods, etc."), the State and Incorporated Administrative Agencies, etc. must endeavor to select Eco-Friendly Goods, etc., for the purpose of promoting a shift of demand to Eco-Friendly Goods, etc., while giving consideration to the proper use of the budget.

2 国は、教育活動、広報活動等を通じて、環境物品等への需要の転換を促進する意義に関する事業者及び国民の理解を深めるとともに、国、地方公共団体、事業者及び国民が相互に連携して環境物品等への需要の転換を図る活動を促進するため必要な措置を講ずるよう努めなければならない。

(2) While deepening the understanding of the significance of promoting a shift of demand to Eco-Friendly Goods, etc., among business operators and citizens through educational activities and public relations activities, the State must endeavor to implement necessary measures for promoting activities aimed at a shift of demand to Eco-Friendly Goods, etc., through mutual coordination among the State, local governments, business operators and citizens.

(地方公共団体及び地方独立行政法人の責務)

(Responsibility of Local Governments and Local Incorporated Administrative Agencies)

第四条 地方公共団体は、その区域の自然的社会的条件に応じて、環境物品等への需要の転換を図るための措置を講ずるよう努めるものとする。

Article 4 (1) Local governments are to endeavor to implement measures aimed at a shift of demand to Eco-Friendly Goods, etc., in accordance with the natural and social conditions of their local areas.

2 地方独立行政法人は、当該地方独立行政法人の事務及び事業に関し、環境物品等への需要の転換を図るための措置を講ずるよう努めるものとする。

(2) Local incorporated administrative agencies are to endeavor to implement measures aimed at a shift of demand to Eco-Friendly Goods, etc., with regard to the administration and undertakings of the Local Incorporated Administrative Agencies.

(事業者及び国民の責務)

(Responsibility of Business Operators and Citizens)

第五条 事業者及び国民は、物品を購入し、若しくは借り受け、又は役務の提供を受ける場合には、できる限り環境物品等を選択するよう努めるものとする。

Article 5 In the case of purchasing or leasing goods, or receiving the provision of services, business operators and citizens are to endeavor to select Eco-Friendly Goods, etc., to the extent possible.

(環境物品等の調達の基本方針)

(Basic Policy for Procurement of Eco-Friendly Goods, etc.)

第六条 国は、国及び独立行政法人等における環境物品等の調達を総合的かつ計画的に推進するため、環境物品等の調達の推進に関する基本方針（以下「基本方針」という。）を定めなければならない。

Article 6 (1) For the purpose of comprehensively and systematically promoting the procurement of Eco-Friendly Goods, etc. by the State and Incorporated Administrative Agencies, etc., the State must provide for a Basic Policy on the promotion of the procurement of Eco-Friendly Goods, etc. (hereinafter referred to as the "Basic Policy").

2 基本方針は、次に掲げる事項について定めるものとする。

(2) The Basic Policy is to provide for the following matters:

一 国及び独立行政法人等による環境物品等の調達の推進に関する基本的方向

(i) Basic orientation for promoting the procurement of Eco-Friendly Goods, etc. by the State and Incorporated Administrative Agencies, etc.;

二 国及び独立行政法人等が重点的に調達を推進すべき環境物品等の種類（以下「特定調達品目」という。）及びその判断の基準並びに当該基準を満たす物品等（以下「特定調達物品等」という。）の調達の推進に関する基本的事項

(ii) The types of Eco-Friendly Goods, etc. on which priority should be placed in procurement by the State and Incorporated Administrative Agencies, etc. (hereinafter referred to as the "designated procurement items") and judgment criteria therefor as well as basic matters concerning the promotion of the procurement of goods, etc. meeting the criteria (hereinafter referred to as the "designated procured goods, etc.");

三 その他環境物品等の調達の推進に関する重要事項

(iii) Other important matters concerning the promotion of the procurement of Eco-Friendly Goods, etc.

3 環境大臣は、あらかじめ各省各庁の長等（国にあつては各省各庁の長、独立行政法人等にあつてはその主務大臣をいう。以下同じ。）と協議して基本方針の案を作成し、閣議の決定を求めなければならない。

(3) Upon consultation with the Heads of Ministries and Agencies, etc. in advance (the Heads of Ministries and Agencies in the case of the State and the competent minister in the case of Incorporated Administrative Agencies, etc.; the same applies hereinafter), the Minister of the Environment must prepare a draft of the Basic Policy and seek a cabinet decision.

4 前項の規定による各省各庁の長等との協議に当たっては、特定調達品目の判断の基準については、当該特定調達品目に該当する物品等の製造等に関する技術及び需給の

動向等を勘案する必要があることにかんがみ、環境大臣が当該物品等の製造、輸入、販売等の事業を所管する大臣と共同して作成する案に基づいて、これを行うものとする。

(4) In consulting with the Heads of Ministries and Agencies, etc. under the preceding paragraph with regard to judgment criteria for the designated procurement items, such consultation is to be conducted in accordance with the draft prepared jointly by the Minister of the Environment and the ministers with jurisdiction over the projects including manufacturing, import and sale of the goods, etc., in light of the necessity for considering technology concerning the manufacturing of goods, etc. falling under the designated procurement items and the trends, etc. of supply and demand.

5 環境大臣は、第三項の閣議の決定があったときは、遅滞なく、基本方針を公表しなければならない。

(5) When a cabinet decision under paragraph (3) is made, the Minister of the Environment must make public the Basic Policy without delay.

6 前三項の規定は、基本方針の変更について準用する。

(6) The provisions of the preceding three paragraphs apply mutatis mutandis to any revision of the Basic Policy.

(環境物品等の調達方針)

(Procurement Policy for Eco-Friendly Goods, etc.)

第七条 各省各庁の長及び独立行政法人等の長（当該独立行政法人等が特殊法人である場合にあつては、その代表者。以下同じ。）は、毎年度、基本方針に即して、物品等の調達に関し、当該年度の予算及び事務又は事業の予定等を勘案して、環境物品等の調達の推進を図るための方針を作成しなければならない。

Article 7 (1) Every fiscal year, the Heads of Ministries and Agencies and the heads of Incorporated Administrative Agencies, etc. (if the Incorporated Administrative Agencies, etc. are special public corporations, the representatives thereof; the same applies hereinafter) must prepare a policy for promoting the procurement of Eco-Friendly Goods, etc., with regard to the procurement of goods, etc., in accordance with the Basic Policy and in consideration of the budget and the schedule of administration or undertakings, etc. for the fiscal year concerned.

2 前項の方針は、次に掲げる事項について定めるものとする。

(2) The policy referred to in the preceding paragraph is to provide for the following matters:

一 特定調達物品等の当該年度における調達の目標

(i) The procurement target of the designated procured goods, etc. for the fiscal year concerned;

二 特定調達物品等以外の当該年度に調達を推進する環境物品等及びその調達の目標

(ii) Eco-friendly goods, etc., the procurement of which is to be promoted for the

fiscal year concerned other than the designated procured goods, etc., and the procurement target thereof;

三 その他環境物品等の調達に関する事項

(iii) Other matters concerning the promotion of the procurement of Eco-Friendly Goods, etc.

3 各省各庁の長及び独立行政法人等の長は、第一項の方針を作成したときは、遅滞なく、これを公表しなければならない。

(3) When the policy referred to in paragraph (1) is made, the Heads of Ministries and Agencies and the heads of Incorporated Administrative Agencies, etc. must make public that fact without delay.

4 各省各庁の長及び独立行政法人等の長は、第一項の方針に基づき、当該年度における物品等の調達を行うものとする。

(4) The Heads of Ministries and Agencies and the heads of Incorporated Administrative Agencies, etc. are to procure the goods, etc. for the fiscal year concerned in accordance with the policy referred to in paragraph (1).

(調達実績の概要の公表等)

(Publication of Outline of Procurement Results)

第八条 各省各庁の長及び独立行政法人等の長は、毎会計年度又は毎事業年度の終了後、遅滞なく、環境物品等の調達の実績の概要を取りまとめ、公表するとともに、環境大臣に通知するものとする。

Article 8 (1) At the end of each fiscal year or each business year, the Heads of Ministries and Agencies and the heads of Incorporated Administrative Agencies, etc. are to without delay prepare and make public an outline of the results of the procurement of Eco-Friendly Goods, etc., and notify the Minister of Environment to that effect.

2 前項の規定による環境大臣への通知は、独立行政法人等の長にあつては、当該独立行政法人等の主務大臣を通じて行うものとする。

(2) The heads of Incorporated Administrative Agencies, etc. are to notify the Minister of Environment pursuant to the provision of the preceding paragraph through the competent minister of the Incorporated Administrative Agencies, etc.

(環境大臣の要請)

(Request of the Minister of the Environment)

第九条 環境大臣は、各省各庁の長等に対し、環境物品等の調達の推進を図るため特に必要があると認められる措置をとるべきことを要請することができる。

Article 9 The Minister of Environment may request the Heads of Ministries and Agencies, etc. to implement measures considered especially necessary for promoting the procurement of Eco-Friendly Goods, etc.

(地方公共団体及び地方独立行政法人による環境物品等の調達への推進)

(Promotion of Procurement of Eco-Friendly Goods, etc. by a Local Government and Local Incorporated Administrative Agency)

第十条 都道府県、市町村及び地方独立行政法人は、毎年度、物品等の調達に関し、当該都道府県及び市町村の当該年度の予算及び事務又は事業の予定等を勘案して、環境物品等の調達の推進を図るための方針を作成するよう努めるものとする。

Article 10 (1) Every fiscal year, in consideration of the budget and the schedule of administration or undertakings, etc., of prefectures, municipalities and Local Incorporated Administrative Agencies for the fiscal year concerned, the prefectures and municipalities are to endeavor to prepare the policy for promoting the procurement of Eco-Friendly Goods, etc., with regard to the procurement of goods, etc.

2 前項の方針は、都道府県及び市町村にあつては当該都道府県及び市町村の区域の自然的社会的条件に応じて、地方独立行政法人にあつては当該地方独立行政法人の事務及び事業に応じて、当該年度に調達を推進する環境物品等及びその調達の目標について定めるものとする。この場合において、特定調達品目に該当する物品等については、調達を推進する環境物品等として定めるよう努めるものとする。

(2) The policy referred to in the preceding paragraph is to be provided for Eco-Friendly Goods, etc., the procurement of which is to be promoted for the fiscal year concerned, and the procurement target thereof, in accordance with the natural and social conditions of the areas in the prefectures and municipalities concerned in the case of prefectures and municipalities, and in accordance with the administration and undertakings of the Local Incorporated Administrative Agencies concerned in the case of Local Incorporated Administrative Agencies. In this case, prefectures, municipalities and Local Incorporated Administrative Agencies are to endeavor to specify goods, etc. falling under the designated procurement items as Eco-Friendly Goods, etc., the procurement of which is to be promoted.

3 都道府県、市町村及び地方独立行政法人は、第一項の方針を作成したときは、当該方針に基づき、当該年度における物品等の調達を行うものとする。

(3) When the policy referred to in paragraph (1) is made, prefectures, municipalities and Local Incorporated Administrative Agencies are to procure the goods, etc. for the fiscal year concerned in accordance with the policy.

(環境物品等の調達への推進に当たっての配慮)

(Consideration for Promoting the Procurement of Eco-Friendly Goods, etc.)

第十一条 国、独立行政法人等、都道府県、市町村及び地方独立行政法人は、環境物品等であっても、その適正かつ合理的な使用に努めるものとし、この法律に基づく環境物品等の調達の推進を理由として、物品等の調達量の増加をもたらすことのないよう配慮するものとする。

Article 11 The State, Incorporated Administrative Agencies, etc., prefectures,

municipalities and Local Incorporated Administrative Agencies are to endeavor to use Eco-Friendly Goods, etc. in a proper and reasonable manner, and pay due consideration so as not to cause an increase in the procurement volumes by reason of promotion of the procurement of Eco-Friendly Goods, etc. pursuant to this Act.

(環境物品等に関する情報の提供)

(Provision of Information Concerning Eco-Friendly Goods, etc.)

第十二条 物品の製造、輸入若しくは販売又は役務の提供の事業を行う者は、当該物品の購入者等に対し、当該物品等に係る環境への負荷の把握のため必要な情報を適切な方法により提供するよう努めるものとする。

Article 12 A person who engages in the business of the manufacture, import, or sale of goods, or the provision of services, is to endeavor to provide purchasers, etc. of the goods with information necessary for understanding environmental load pertaining to the goods, etc. by an appropriate method.

第十三条 他の事業者が製造し、輸入し若しくは販売する物品若しくは提供する役務について環境への負荷の低減に資するものである旨の認定を行い、又はこれらの物品若しくは役務に係る環境への負荷についての情報を表示すること等により環境物品等に関する情報の提供を行う者は、科学的知見を踏まえ、及び国際的取決めとの整合性に留意しつつ、環境物品等への需要の転換に資するための有効かつ適切な情報の提供に努めるものとする。

Article 13 A person who certifies the fact that goods manufactured, imported or sold by, or services provided by other business operators, contribute to the reduction of environmental load, or who provides information concerning Eco-Friendly Goods, etc. by conducting acts including indicating information concerning environmental load pertaining to such goods and services is to endeavor to provide information effective and appropriate for contributing to a shift of demand to Eco-Friendly Goods, etc., in light of scientific knowledge and in consideration of consistency with international agreements.

(国による情報の整理等)

(Arrangement of Information by the State)

第十四条 国は、環境物品等への需要の転換に資するため、前二条に規定する者が行う情報の提供に関する状況について整理及び分析を行い、その結果を提供するものとする。

Article 14 In order to contribute to a shift of demand to Eco-Friendly Goods, etc., the State is to arrange and analyze the status of the provision of information conducted by persons prescribed in the preceding two Articles, and provide the results thereof.

(経過措置)

(Transitional Measure)

第十五条 この法律の規定に基づき命令を制定し、又は改廃する場合においては、その命令で、その制定又は改廃に伴い合理的に必要と判断される範囲内において、所要の経過措置を定めることができる。

Article 15 When an order is enacted, revised or abolished pursuant to the provisions of this Act, necessary transitional measures may be prescribed by such order to the extent considered reasonably necessary for the enactment, revision or abolishment.

附 則

Supplementary Provisions

(施行期日)

(Effective Date)

1 この法律は、平成十三年一月六日から施行する。ただし、第七条、第八条及び第十条の規定は、同年四月一日から施行する。

(1) This Act comes into effect as of January 6, 2001; provided, however, that the provisions of Articles 7, 8 and 10 come into effect as of April 1 of the same year.

(検討)

(Review)

2 政府は、環境物品等への需要の転換を促進する観点から、提供すべき環境物品等に関する情報の内容及び提供の方法、環境物品等に関する情報の提供を行う者の自主性を尊重しつつ適切な情報の提供を確保するための方策その他環境物品等に関する情報の提供体制の在り方について検討を加え、その結果に基づいて必要な措置を講ずるものとする。

(2) In view of promoting a shift of demand to Eco-Friendly Goods, etc., the government is to review the roles of the system for providing information concerning Eco-Friendly Goods, etc., including measures for securing the provision of proper information etc., and implement necessary measures based on the results thereof, while respecting the content of information concerning Eco-Friendly Goods, etc. to be provided and the method of provision, as well as the autonomy of the person providing information concerning Eco-Friendly Goods, etc.

附 則 〔平成十五年七月十六日法律第百十九号〕 〔抄〕

Supplementary Provisions [Act No. 119 of July 16, 2003 Extract]

[Extract]

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この法律は、地方独立行政法人法（平成十五年法律第百十八号）の施行の日から施行する。

Article 1 This Act comes into effect as of the date of enforcement of the Local Independent Administrative Agency Act (Act No. 118 of 2003).

(その他の経過措置の政令への委任)

(Delegation to Cabinet Order of Other Transitional Measures)

第六条 この附則に規定するもののほか、この法律の施行に伴い必要な経過措置は、政令で定める。

Article 6 In addition to what is provided for in these Supplementary Provisions, other transitional measures necessary for the enforcement of this Act are specified by Cabinet Order.